

Patriot PBX50, PBX120, PBX200



Explicación de los símbolos en el energizador

Terminal de toma a tierra de la cerca. Conecte el terminal de toma a tierra de la cerca al sistema de toma a tierra.

Terminal de salida para cerca. Conecte el terminal de salida a la cerca.

CAUTION ¡Riesgo de choques eléctricos! Este energizador sólo debería ser abierto o reparado por personal cualificado. No contiene piezas que pueda reparar el usuario.

Lea todas las instrucciones antes del uso.



Aislamiento doble ('Double insulation') – no contiene piezas que pueda reparar el usuario.



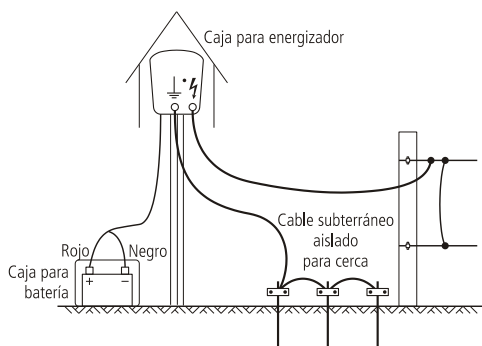
Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el residuo del aparato entregándolo en un punto de recogida destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje por separado de sus residuos en el momento en el que Ud. se deshace de los mismos ayudarán a preservar los recursos naturales y garantizarán que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener mayor información sobre los puntos de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



Los energizadores para cercas eléctricas marcados con este símbolo son energizadores con retardo de tiempo. Su tiempo de retardo es de 50 segundos.

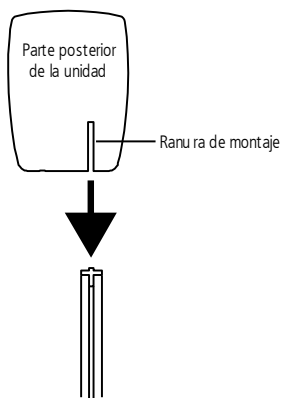
Instalación

- 1 Conecte el terminal de toma a tierra de la cerca a un sistema de toma a tierra que se encuentre al menos a 10 m de otros sistemas de toma a tierra.
- 2 Conecte el terminal de salida a la cerca.
- 3 Conecte el energizador a una batería de 12 V usando los cables para batería. Conecte el borne rojo (+) al terminal positivo de la batería y el borne negro (-) al terminal negativo de la batería.
- 4 Coloque la batería y el energizador en cajas protectoras para prevenir daños causados por animales o la intemperie.



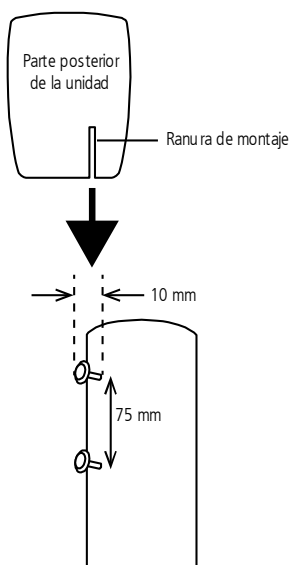
Montaje de la unidad

Monte la unidad directamente en un poste Y o T de acero utilizando la ranura de montaje en la caja trasera.



Alternativamente, la unidad puede montarse en un poste de madera, o un soporte vertical o pared adecuados, usando los dos clavos de 75 mm y las dos arandelas provistas. Coloque las arandelas en los clavos. Martille los clavos distanciados a 75 mm unos de otros (o una longitud de clavo) de manera que salgan fuera del poste 10 mm. Deslice la unidad en los clavos colocando las arandelas dentro de la ranura de montaje.

Nota: Si va a montar la unidad en una pared hecha de concreto, hormigón, ladrillo, yeso o material similar, use tornillos en vez de clavos. Es posible que sea necesario usar anclajes o "plugs" (tacos).



Operación

Conecte el energizador a la batería de 12 V.

La lámpara indicadora de impulsos parpadeará siempre que el energizador emita un impulso.

Informaciones acerca de la batería

Use una batería sellada recargable de plomo-ácido de 12 V.

No deseche la batería en un depósito de basura ni la tire al fuego.

En caso de que se sospeche una fuga de la batería sellada de plomo ácido:

- Contenga pequeños derrames con arena seca, tierra y vermiculita. No utilice materiales combustibles. De ser posible, neutralice con cuidado el electrolito derramado con sosa Solvay, bicarbonato de sodio, cal, etc.
- Lleve vestidos, botas y guantes resistentes a los ácidos y una careta de protección.

- Procure que el ácido neutralizado no entre en su red de alcantarillado.
- El ácido neutralizado tiene que ser tratado según los reglamentos locales y nacionales. Contacte a la agencia local o nacional de protección ambiental.

Protección de la batería

Para asegurar que la batería permanezca en buen estado, el energizador se apagará automáticamente cuando la batería esté vacía. El energizador se volverá a encender cuando la batería haya sido recargada o reemplazada.

Cargar la batería

¡Advertencia!

- No intente recargar una batería no recargable.
- Al recargar una batería, asegúrese de que haya suficiente ventilación para que no se acumulen gases entorno a la batería.

Es esencial recargar regularmente la batería. Utilice un cargador para batería con potencia nominal apropiada y observe las recomendaciones del fabricante de baterías.

Prolongación del tiempo de funcionamiento

Para maximizar el periodo antes de que el energizador se apague automáticamente, la velocidad de impulsos será adaptada al nivel de carga de la batería:

Nivel de carga de la batería	Velocidad de impulsos típica
Alto o normal	Un impulso cada 1,5 segundos
Bajo	Un impulso cada 2,5 segundos

Construcción de una cerca eléctrica

Nota: Este producto ha sido diseñado para el uso con cercas eléctricas para animales.

Para mayor información sobre cómo construir una cerca eléctrica, véase www.patriotglobal.com.

Instalación y chequeo de un sistema de toma a tierra

Elija un lugar adecuado para instalar el sistema de toma a tierra. El lugar tiene que estar como mínimo a 10 m de otros sistemas de toma a tierra (como p.ej. líneas telefónicas y de corriente o sistemas de toma a tierra de otros energizadores).

Entierre en el suelo varillas de toma a tierra de 2 m. La siguiente tabla indica el número mínimo de varillas de toma a tierra de 2 m requeridas para un sistema de toma a tierra:

Modelo	Varillas de toma a tierra
Patriot PBX50	1
Patriot PBX120	2
Patriot PBX200	3

Instrucciones de seguridad

¡Advertencia!

- No conecte el energizador a equipos alimentados por la corriente de la red.
- Apague el energizador antes de realizar la instalación o llevar a cabo cualquier trabajo de reparación en la cerca.
- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad.
- Controle si su instalación de cerca cumple con todas las instrucciones y normas de seguridad de su región o de su país.

- Europa - El energizador tiene que ser montado en un lugar protegido. No se deberán llevar a cabo trabajos en el cable a temperaturas por debajo de los 5 °C.
- No conecte el energizador al mismo tiempo a una cerca y a otro aparato como p.ej. un dispositivo para acostumbrar o 'entrenar' ganado y animales de corral. Si no, los rayos que llegan a su cerca serán conducidos a todos los demás dispositivos.

Notas:

- Este producto ha sido diseñado para el uso con cercas eléctricas para animales.
- Guarde estas instrucciones en un lugar fácil de acceder.

Construcción de una cerca eléctrica segura

¡Advertencia! Leer antes del uso.

Una cerca eléctrica puede ser peligrosa si existe el riesgo de enredarse o quedar enganchado u otros accidentes. Puede causar lesiones graves o mortales. Tome todas las medidas necesarias para evitar el riesgo de enredarse o quedar enganchado.

Peligros

- ☒ No pase por debajo o por arriba de una cerca eléctrica. Si tiene que atravesar una cerca eléctrica, utilice una puerta o un pasaje instalado especialmente para este propósito.
- ☒ No permita nunca que niños o personas de constitución débil usen este energizador de cercas eléctricas sin vigilancia. No permita nunca a los niños que jueguen con el energizador, cerca de una cerca eléctrica o cerca de alambres electrificados.
- ☒ No electrifique nunca alambre de espinos.
- ☒ No apoye nunca alambres electrificados que se encuentran a menos de 150 mm del plano vertical de una cerca de espinos.

- ☒ No electrifique nunca construcciones de cercas donde puedan quedar enganchados personas o animales. Recomendamos que se apoye sólo un alambre electrificado en ambos extremos de una cerca de espinos o de mallas metálicas.
- ☒ No alimente nunca una cerca eléctrica con dos energizadores.
- ☒ La distancia entre alambres alimentados por dos energizadores en el mismo terreno o en dos terrenos adyacentes, no debe nunca ser inferior a 2,5 m.
- ☒ No coloque las varillas (los electrodos) de toma a tierra del energizador a menos de 10 m de otros elementos de toma a tierra de sistemas de suministro de corriente o de sistemas de telecomunicaciones.
- ☒ No pase nunca alambres de cercas eléctricas encima o cerca de líneas aéreas de suministro de corriente o de telecomunicaciones.

Obligaciones frente al público

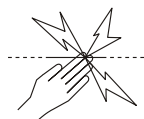
En cada punto donde personas podrían entrar en contacto con los alambres conductores, se ha de fijar un rótulo de advertencia de peligro.

Si una cerca eléctrica para animales cruza un camino público, se deberá instalar en la cerca eléctrica para animales una puerta no electrificada o un paso con escalerilla en el lugar del cruce. En todo cruce de este tipo, habrá que fijar rótulos de advertencia de peligro en los alambres electrificados adyacentes.

En todas las secciones de cercas eléctricas para animales que pasan a lo largo de vías o caminos públicos se deberán fijar debidamente y en intervalos regulares rótulos de advertencia de peligro en los postes o en los alambres de las cercas.

- El tamaño mínimo de los rótulos de advertencia de peligro tiene que ser de 100x200 mm.
- El color de fondo para ambos lados del rótulo de advertencia de peligro tiene que ser amarillo. La inscripción en el rótulo

tiene que ser de color negro. Puede elegir entre dos variantes:



o el texto diciendo “ ¡ATENCIÓN! Cerca eléctrica para animales”.

- La inscripción tiene que ser indeleble, figurar en ambos lados del rótulo de advertencia y tener una altura mínima de 25 mm.

Definiciones de términos especiales

Energizador o electrificador: un aparato que está diseñado para enviar periódicamente impulsos de voltaje a una cerca que está conectada al mismo.

Cerca: una barrera para animales o para fines de seguridad que consta de uno o más conductores tales como alambres de metal, varillas o barandillas.

Cerca eléctrica: una barrera con uno o más conductores eléctricos, aislada de la tierra y a la cual se aplican impulsos eléctricos desde un energizador.

Varilla (o electrodo) de toma a tierra: una estructura de metal enterrada en el suelo cerca del energizador que está conectada eléctricamente al terminal de toma a tierra del energizador y que es independiente de otros sistemas de toma a tierra.

Cable de conexión: un conductor eléctrico que se utiliza para conectar el energizador a una cerca eléctrica o al electrodo (a la varilla) de toma a tierra.

Requisitos para cercas eléctricas para animales

Las cercas eléctricas para animales y el equipo auxiliar han de ser instalados, manipulados y mantenidos de tal manera que representen un

peligro mínimo para personas, animales o su entorno.

¡Advertencia! Evite el contacto con los alambres de la cerca especialmente con la cabeza, el cuello o el torso. No suba, traspase ni pase por debajo de una cerca de alambres múltiples. Utilice una puerta o un punto de cruce diseñado a tal fin.

Este energizador no está destinado a ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad reducida, tanto física como psíquica y sensorial o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en cuanto al uso del energizador por una persona responsable de la seguridad de ellas.

Se debería vigilar a los niños pequeños para asegurar que no jueguen con el energizador.

Se deberán evitar construcciones de cercas eléctricas para animales donde podrían enredarse o quedar enganchados personas o animales.

Una cerca eléctrica para animales no deberá ser conectada a dos energizadores diferentes o a circuitos de cercas independientes del mismo energizador.

La distancia entre los alambres de dos cercas eléctricas y que están las dos alimentadas por energizadores separados e independientemente sincronizados tiene que ser de 2,5 m mínimo. Si este espacio ha de ser cerrado, se han de utilizar a este propósito materiales no conductivos o una barrera metálica aislada.

Tanto el alambre de espinos como el alambre de arista viva no deberán ser electrificados por un energizador.

Una cerca no electrificada con alambre de espinos o de arista viva puede ser utilizada para apoyar o complementar un alambre o más alambres electrificados de una cerca eléctrica para animales. Los dispositivos de apoyo para los alambres electrificados deben ser contruidos de tal manera que entre dichos alambres y el plano vertical de los alambres no electrificados quede

una distancia mínima de 150 mm. El alambre de espino y el alambre de arista viva deberán ser conectados a tierra en intervalos regulares.

Véase www.patriotglobal.com para mayor información acerca de la toma a tierra.

Entre el electrodo (la varilla) de toma a tierra del energizador y otros elementos de conexión de sistemas de toma a tierra, como por ejemplo la tierra de protección de sistemas de suministro de corriente o la toma a tierra de sistemas de telecomunicaciones, tiene que haber una distancia mínima de 10 m.

Los cables de conexión en edificios deberán ser debidamente aislados de elementos estructurales del edificio conectados a tierra. A tal fin se pueden usar cables aislados de alto voltaje.

Cables de conexión subterráneos han de ser colocados en un tubo de material aislante. Alternativamente se pueden usar cables aislados de alto voltaje. Los cables de conexión han de ser protegidos de pezuñas o cascos de animales o de neumáticos de vehículos hundiéndose en el terreno.

Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo tubo junto con cables de corriente de la red, cables de comunicación o de datos.

Los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales no deben pasar por encima de líneas aéreas de suministro de corriente o de comunicación.

Siempre que sea posible, evite cruces con líneas aéreas de suministro de corriente. Si el cruce no se puede evitar, tiene que efectuarse debajo de la línea de suministro de corriente y en ángulos de 90° a ser posible.

Si los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, las distancias no deben ser inferiores a las de la tabla a continuación.

Distancias mínimas desde líneas de suministro de corriente para cercas eléctricas para animales

Voltaje de la línea de corriente	Distancia
≤1.000 V	3 m
>1.000 V hasta ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Si los cables de conexión y alambres de las cercas eléctricas están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, su altura por encima del suelo no deberá exceder los 3 m. Esta altura se aplica a cercas eléctricas de ambos lados de la proyección ortogonal del conductor más extremo de la línea de suministro de corriente en la superficie de suelo para una distancia de hasta:

- 2 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal inferior a los 1.000 V.
- 15 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal superior a los 1.000 V.

Cercas eléctricas para espantar pájaros, cercar animales domésticos o para acostumbrar animales tales como vacas tienen que ser alimentados sólo por energizadores de bajo rendimiento para obtener un resultado satisfactorio y seguro.

Si se desea usar cercas eléctricas para animales para apartar pájaros de edificios, no se debe conectar ningún alambre de cerca eléctrica al electrodo (a la varilla) de toma a tierra del energizador.

Asegúrese de que todo el equipo auxiliar alimentado por la corriente de la red y conectado al circuito de cercas eléctricas para animales disponga de un grado de aislamiento entre el circuito de cerca y el suministro de corriente de la red equivalente al grado de aislamiento que brinda el energizador.

El equipo auxiliar deberá estar protegido de la intemperie, a no ser que el equipo sea certificado por el fabricante para el uso al aire libre y que el grado mínimo de protección sea de IPX4.

Servicio y reparación

No se puede llevar a cabo el servicio de este producto. Véase las condiciones de garantía bajo www.patriotglobal.com.

Mantenimiento y servicio de aparatos con aislamiento doble

Los energizadores con aislamiento doble disponen de dos sistemas de aislamiento en vez de una toma a tierra. No contienen piezas que pueda reparar el usuario.

Garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra

Esta garantía no cubre defectos debidos a:

- voltaje de entrada o polaridad equivocados
- daños causados por el cableado externo
- maltrato físico
- inmersión en agua
- daños causados por alimañas e insectos

Esta garantía cubre defectos causados por rayos sólo en Estados Unidos y Canadá. Para los demás países del mundo, los rayos están excluidos de esta garantía.

Nota: Este producto ha sido fabricado para cumplir con los estándares de seguridad internacionales.

La garantía de este producto cubre defectos de materiales y de fabricación durante un periodo de 24 meses A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA.

Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, devuelva este producto junto con el comprobante de la compra a un centro de servicio autorizado. Para más detalles véase www.patriotglobal.com.

Notas:

- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de accidente o daño debidos a una manipulación indebida, a una modificación no autorizada o a un uso incorrecto de este producto incluidos (pero no limitados a) reparaciones o cambios que no hayan sido efectuados por Tru-Test Group o sus agentes.
 - Hasta la máxima extensión permitida por la ley, esta garantía es exclusiva, personal para Ud. y reemplaza todas las demás garantías, representaciones o condiciones relativas a este producto (de manera expresa o implicada cada vez que se presenten) que tienen su origen en estatutos, leyes, comercio, uso u otro.
 - La garantía del producto es válida sólo en el país original de la compra. Cualquier reclamación presentada en otro país puede ocasionar los costes totales de reparación que correrán a cargo del propietario.
-